

**PLINE L'ANCIEN, *Histoire naturelle*, Livre VIII :
« L'animal le plus proche de l'Homme : l'éléphant »**

Traduction

(extrait, p. 145, du manuel de latin 1^{ère} Hachette Éducation 2002, traduction par les auteurs)

Passons aux autres êtres animés, et d'abord aux animaux terrestres. Le plus grand est l'éléphant, c'est aussi le plus proche de l'homme par les sentiments : il a en effet l'intelligence du langage de sa patrie, l'obéissance aux commandements, la mémoire des tâches qu'il a apprises, la passion de l'amour et de la gloire ; mieux encore - qualités rares même chez l'homme - la probité, la prudence, l'équité, même le culte des astres et la vénération du Soleil et de la Lune.

Des auteurs rapportent que, dans les montagnes de la Maurétanie, leurs troupes descendent, quand brille la nouvelle lune, sur les bords d'un fleuve appelé Amilus. Là, ils se purifient en s'aspergeant d'eau solennellement, et, après avoir ainsi salué l'astre, ils regagnent leurs forêts, en portant devant eux les petits fatigués.